

зала 18. шкафъ 4. полка 3. № 183.

Myor.

о продолжении

инеиж

ученыхъ

по правиламъ

AIETETИКИ.

Переводъ изъ ФРИДЕРИКА ГОФМАННА.

В Л А Д И М І Р В, въ Типографіи Губернскаго Правленія.

1 7 9 8.



Съ одобренія Московской Цензуры.

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ
Д Б й с тви тельном у
СТАТСКОМ У СОВ Б ТНИК У
И М П Е Р А ТОРСКАГО
МОСКОВСКАГО УНИВЕРСИТЕТА

директору

ИВАНУ ПЕТРОВИЧУ

ТУРГЕНЕВУ

Милостивому Государю

ваще превосходительство

Милостивый Государь!

Ревностное Ваше о просвищении попетение и благодительное даже ко утению пособіе, оказываемыя Вами утащимся подо Вашимъ смотриниемо во семо священномо вертогради науко, даното намо смилость посвятить переводо сей имени Ващего Превосходишельства.

Вессма щастливыми себя постембо естьми Вы, обративо внимание свое не столь на краткое солержание сел книги, како на пользу, какую она доставить импето учащимся, удостойте

ее своим влагосклонным принятіемь, и тимь доставите намь тесть всегда имяноваться

вашего превосходительства!

Милостиваго Государя

всенижайшими слугами

Иванв Леонтовитв м Петрв Озеровв.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Польза сего сочиненія довольно явсшвуеть изъ цъли, съ которою оно писано: Слава же Автора еще больше подтверждаеть важность онаго. Ръдкость такого роду сочиненій на Россійскомъ языкв была причиною, побудившею насъ употребишь нъсколько времени жъ преложенію онаго на нашъ отечественный языкъ. Мы осмълились сдълашь въ одномъ мъсшъ на Авшора замъчаніе, и имянно вразсужденіи закваски (fermentum) желудочной, которую онъ полагаеть за причину пищеваренія, но которая новъйшими Физіологами ни мало не поїсмлешся. Однако сте не ошнимаетъ чести у Автора, котораго наставленія практическія, въ сей книгъ содержащіяся, останутся навсегда спасительными для тёхъ, кои захошящь имъ следовашь. Чшожь ка-

Предисловіе.

сается до перевода нашего, то мы сколь можно ближе старались выражать Авторовы мысли. Впрочемъ естьли найдутся какія либо погрышности вразсужденій чистоты, ясности и правильности слога; то мы надвемся, что благосклонные читатели простять намь ихъ великодушно.

учени жизни

по правиламъ Д I Е Т Е Т И К И.

ГЛАВА I.

Кто вступаеть вы неудовопроходимый и далекий путь, приводящий наконець во святилище мудрости (*) и во храмь Музы грезы

A

ной Философіи, ученіях Машемаши»

^(*) Премудрость есть знаніе вещей Вожеских и человъческих в. Боже. У то скую премудрость опредъляеть Свя. е с т в щенное Писаніе, что она есть дунове. истинне Могущества Божія, сущее про- на я премущей Силы и сіяніе присносущнаго свъта. Сія одна есть истинная премудрость, которая лжи непричастна. Ориген противу Цельса на стр. 154. Премудрость человъческая заключается в Нравствен-

неусыпные и долговременные труды (*), тотб, кромы дру-гихб путеводителей и вырных в сопутников б, кромы просих б ну-жных б пособій (**), кажется

ческих и точном познаніи есте-

(*) Либкола 7а кала. Все изящное не удободостигаемо. Корень учентя горекь, плоды же его сладки. Такы сказалы нькию изы Философовы.

(**) То есть, кромъ особенной наклонности кв добру, благовременнаго случая в учению, хорошаго воспитанія и искуснаго Учишеля. Плутархь вы книгь о Воспитании Дь. шей почишаеть того искуснымь Учимелемь, кто вмъсть и говоришь и дълзешь. По сему Свящый Григорій сказаль: или не учи, или учи жизнію и приміромі, дабы привлекая одной рукою, другой не от. влекать. Квинтиліань думасть, что тоть есть искусный Учитель, который успёхи учениковь почитаеть собственными своими, котораго трудолюбіе не утомляеть, который вопрошающему ученику безь досады

К т о есть наилучш ї й У ч итель? импеть наловность также и вв искусном враги (*). Я гасто со-

ошвышствуеть, хвалить непрестанно хорошихв, средсшвеннымв слегка выгов риваеть и тупыхь не отвра-

щаеть от учентя.

(*) Искусным врачем пого назы. Медикъ ваемь, кию при нужномь случав вь долженразсужденти больных своих ничего врачене предпринимаеть безь причины и вать не безь намъренія Гомерь вь своей только Илгадъ предпочишаеть таковато про- лекарчимь; шакже и Цельсь того предпо. ствами, читаеть другимь, кто продолжить, но и а не сокращить жизнь старается. Фило-А Тирій Плашонико похваляето того, кию и страсти душевныя наста. вленіями Философскими удачно врачуеть, и потерянное здравие возвращаеть накоторыми лакарствами, примъняясь кв бользии. Пиндарв повъствуя об Эскулапь, что онь отданъ быль Хирону для изучентя врачебной науки, и что послъ приходили кв Эскулапу всь или бользнями одержимые, или чирьями, либо ранами покрытые, присовокупляеть наконець, что Эскулань савлался еполько искусень во оной наукъ,

бользновалбо многотрудной утасти тыхв, кои жертвуя Минервть, сб неусыпнымб бапениемб и св великого неумп ренностіго занимаготсян ауками; лишены же булуги спасительных в наставленій врата, весьма разстроивають какв тыло, такв и умв свой и невозвратный ущерво прихинянотв своимв спламв. Усеные погрышають пости грезь инлой день; потому тто они не зная и не любопытствуя знать правиль Диететики, или влагоразумнаго образа жизни, в в кабинетах в своих углубясь в книги сб великимв жаромв занимаются утенгемв, и слыдовательно по исто-

что сколько ни приходило кв нему больныхв, слабыхв, или раненыхв, всъхв отпущалв отв себя здравыми, иныхв врачуя стихами, другихв напитками, иныхв наружными лъкарствами, а другихв отвятемь (fectio).

щеній жизненных в аухов в похищах у ти ла и ума надлежащій силы; впадают в в весема жестокія и тасто долгов ременны я болизни (*), или преждев ременно лишаются жизни. Щастливие тот в, кто при угеных в своих в упражнені-ях в импя попетеніе о заравій и ауши (**), сохранлет в свои си-лы — силы, коих в не мало тре-буєтся аля апйствій аушевных в, и сим в образом в достигает в заравой и долгов ременной жизни, не-обходимо нужной для заравія

^(*) Весьма свойственный ученым припадок , происходящій от сидачей жизни и сильнаго умонапряженія, есть припадок Винохондрическій, кошорый по справедливости назвать можно сокращеніем всьх бользней.

^(**) Оалесь по увъренто Лагритя бу-Ко г о дучи вопрошень, кого надлежить на- лолжно звать щастливымь? Отвъчаль: то, кто по тълу здравь, а по ду- на з- вать?

аушевнаго, во которомо одномо заключается премудрость (*). Потему, дабы утеные и ко наукамо прилъпившеся люди не только могли сохранять заравое тъло, и во ономо заравую ду-

Для чего надлежить желать долгобременной жизни.

(*) Кв снисканію совершеннаго познанія вь искуствъ и наукъ приво. дишь нась не сшолько поняшливость ума, или швердосшь памящи, сколько основащельность разсужденія, Разсужденте же по причинъ сомнънти, выведенное изв догадокв, есшь споль прудно, что необходимо опышомъ должно бышь подшверждаемо. Опышь шакже обманчивь, какь по причинъ трудности самаго разсужденія, такъ и по причинъ краткости времени, способнаго кв снисканію опыта. И для сихь причинь можемь справед. ливо заключить св Иппокращомв, что наука есть общирна; и что не иначе можно успыть вв ней, какв вь шеченіи долговременной жизни. Жизнь же долговременною дълаеть не шокмо судьба, но и шщанте врачей Смотр. Марсил. Фицин. кн. 2. о Долговремен. Жизни. гл. 1.

шу (*), не оставляя своих в упражнений; но ттобы и больше во оных в полутали устахи: для сего небезполезно будето во кратить предложить наипате утеным в некоторыя правила, по коим в могли бы они сохранять здраейе и жизнь и соблюдать болрость тыла и души.

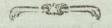
И такв, о цеттущие гоноши! и вст, коимб вредитв горятая приверженность кв Минервт, титайте си со вниманиемв и пекитесь св вящшимв ратениемв о своемв здрави! Иво потерявв оное, или никогда недостигнемв высокихв вратв Музв, или по крайней мирт тщетно вудемв силиться войти вв нихв, есть-

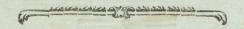
^(*) Горацій: желашельно, чтобь вы здравомы тёль была здравая дуща. Сенека вы пис. 10. Проси здравато ума, добраго здравія дущи, а потомы тёла.

ми Всемогущій Богб не отеерзетб ихб гудесного никоего сплого.

Заравів пмитеть тисной со-1036 сб просвищениемв. Изв опытово и наблюдений извыстно, сто попетениемо врасей не токмо утеные крппкаго сложения, но п слабаго достигали иногда долговременной жизни. Платонб и Аристотель цепряють, сто нткто, по пмени Геродикв, любивший трезмирно начки, быва славие всихв своихв современниково, но слижуя благоразумнымб предписаніямб врага прожилд сто литд. Плутарх в повыствуеть, гто многие впротемь слабаго сложенія люди, собственнымб стараниемб своимв достигли долговременной жизни. Я оставляю теперь многіе мню са» мому извистные примиры. Наставленія же сіп, ведущія ко долговременной жизни, не предмагаю празанымб и линивымб;

ибо потто желать имб оной? — Не сообщаю развратнымб, сладострастію преданнымб, которые, какое безуміє! ежедновно предпотитають краткое удовольствіе долговременному, и не открываю ихб тюмб нетестивымб и неправлавымб людямб, коихб жизнь добродительные ститають смертію: но преподаю ихб однимб благоразумнымб, воздержнымб и купно остроумнымб юношамб, могущимб никогда приватно, или публитно быть полезными году теловитескому.





ГЛАВА ІІ.

Ученые Подобно како скороходы о сводолжны ихв ногахв, бойцы о своигв мышимъть цахв, музыканты обв голост отпопече-Hie o личное имплото попетеняе: такв MO326, яко ору-равномпрно ищущие мулрости п дін дупросежщенія всевозможно пешисв 211 210 долженствують о мозги (*), яко о главномо души и премудрости мистопребываніи (**).

Мозгв есть жилище луши.

(**) Смотр. Марсил. Фицин. о Здр.

Учани.

^(*) Плащоники сшоль превосходным почишали мозгр, из кошорию, яко из исшочника происшекаеий движеніе и чувсшвованіе человъческое, чшо не усумнились назващь его главным жилищем души и по причинь памяти выбешилищем мудрости. Из чего наконець заключить можно, что древніе съ довольною причиною говорили о Палладь, Богинь мудрости и войны, яко бы она родилась из мозгу Юпишерова.

Каждый расительный художнико весьма тщательно хранито орудія свои; живописець кистотки, кузнець молоты и наковолени, вонно лошалей и оружие, ловсий псовв и всякв свое равномп рно бережетг. Одни лишь питомуы Музв, одни изслидователи вербховнаго блага и истичны, - какал жалоств! - столь не рааптотв о томв оругін своемв, посредством в коего могутв нткоторымо образомо обблтв и измирить вселенную и вст нацки. Составляющая орудів онов тонгайшая во всемв состави теловитескомв жилкоств, находящаяся вв мозгу и тувствительных в жилахв, и Медиками полв именемо жизненных в духово разумпемая, нисто иное есть, какв тонкая и тистыйшая отдыляемая отв крови влага, посрелствомб которой, такб какв необходимо нужного инструмента, ауша непрестанно отправляето вой тили апистейя, авижения и тувствования, а по сему у кого каковыя аухи, у того таковых быть и разсулоков (*). Ибо изб сего соединения души и тила происходито уливительное сообщение, тако сто недостатки одного переходято и ко другому. Тотгасо слабието изнемогаето и како скоро тило изнемогаето и

Каковы духи животные въ мозгу, таковь и разумь.

Авйстеїн ауши и твла уаивительное отношенїе имвють между собою. (*) Удивишелень союзь души сь тьломь, такь что и вліяніе одного
на другое и взаимное сообщеніе суть
наисоверщенньйтій. Чьмь цвыть крови чище, чьмь лучше вы ней смьшеніе началь, тымь живье бываеть
умь, и на обороть, чьмь тише движеніе крови и чьмь медленнье духи,
тьмь тупье бываеть умь. Извыстно,
что мокротные имьють медленной
и необоротный умь. Никакому сомньнію неподвержено и то, что
безпорядочныя дыствій пьяныхь происходянь опів горячаго напишка,

тъло также страждето, когда душа волнуема бываето страстями. Тако-то взаимная связо души и тъла равно раздъляето на нихо выгоды и невыгоды свои. Потему кто желаето снискать умо высокій и способный проницать во сокровенности вещей; тото пате всего стараться должено сообщать крови и тълу тистъйшіе и умъреннъйшіе лу-хи, и старательно наблюдать

входящаго въ кровевозврашныя жилы; наконець не безъизвъсшно думаю и то, какой вредь наносится тълу, естьли дуща волнуема бываеть жестокостто страстей. Такь на примърь: Овидти весьма хорощо описываеть, кактя дъйствтя производить въ нашемь тъль гибъь:

Ora tument ira: nigrefcunt fanguine venæ:

1 umina Gorgoneo favius angue micant. Отв гивва лица пламенвють; Отв крови жилы всв багрвють; Глаза сверкають вы немь стращивы Горгонскихь даже самыхь змвй. то, тто по натуры своей способно ихб производить.

Межау таковыми вещами первое мисто занимаеть воздухв тистый, жидкий и тихий: ибо онб есть главное насало и пища того жизненнаго духа, который править нашимь тыломь, такв тто каков воздухв, таков бываеть обыкновенно и лухь (*): Греки назвали воздухб жизненнымв аухомв (**), проникаю-

e c m b ближай-111a 8. Ma= терія животныхв духовь.

Воздухь (*) Иппокращь вы кн. о падучей бользни въ гл. 8. 9 12. говоринъ: о пре την Φρόνησιν και γην κίνησιν γοίσι μελεσι парехе. Воздухв сообщаеть членамь чувствование и движение. Подв име. немь воздуха разумьеть онь жизненный духв, потому что сей есть существо тонкое и воздухообразное. (**) Иппократь вь кн. о падучей боавзни Т. 24. г. 6. Вездв жизненный духь называеть подо подь именемь чего разумьеть шакже и воздухв. Что и Просперв Марттанв пространные подшверждаеть вы своизы замвчаніяхь на сію книгу.

щимв во вст вещи и во встхв своихв тастяхв соединеннымв. Потему миста нами обитаемыя (*) тымв тище, ясние (**) и влаго-

(**) Древиїе, а наипаче спіарики, имѣли Стариобычай даже нагіе прохаживанься ки у
візнойное время, віз чаяній полу. А ревчить пончайную пищу. Смотр. них в
Плат. віз Федон. А посему Плиній прохавіз кн. 3. пис. 10. о дядіз своеміз говоришіз: чіпо оніз літоміз посліз солний.
обіда віз свободное время обыкновенно лежаліз на солнціз. Такое отдохновеніе имізли старики, нечув-

^(*) Гав покои стоять на воздух бла- Какое горазшворенномь, ясномь, чисто в есть сани не имьющемь заразительных ис- м о е пареній: тамь жизнь человьческая лучшее долго сохраняется. Смотр. Кверце- жилищем тан. Діетет. стр. 145. Цельсь говорить: весьма полезно жить вы поконх сьвтлых обращенных на полночь и стоящих на южномь выпру; остерегаться полуденнаго зною, утренняго и вечерняго холоду, избъгать болотных и ръчных ис пареній, не выходить вы пасмурную погоду и спать вы сухомь; но слегка продуваемомы мъсть

растворенные плиното возлухо, и стмв волже удалены отв тяжести и сырости онаго, тъмб Воздухь здоровне погитаются. Воздухв, благоа наппате благорастворенный, раствовесьма благопрі ятствуеть умамь ренный блого-(*), а потому и для утенія бы. приятстечеть ваеть весьма полезень. Слишкомь умамь. жаркій разрышаеть дуки, густый (**) и мрагный, такв

> сивинельно перявще свою натуральную шеплошу. Почему Горацій ушверждиль, что старикамь свойсивенно лежащь на солнцв. Пис. 20 cm. 21.

воздухв, таковъ и умъ человъческій.

- Каковь (*) Тонкій воздухь производить вы швав понкіе и уміренные духи весьма способные кв правленим души. Цицероно въ ки. о Судьбъ повъсшвуешь, что тонкость воздуха вь Афинахь содълала Афинянь острыми, а гусию па воздуха Оивскаго содълала Оивянъ тучными и силь. ными.
 - (**) Оракіане по причинѣ густаго вЪ обишаемой ими странь воздука имъющь равномърно тупый умь. И по той причинь они безпамятны

како и холодный возлухо сты сняеть тыло, сжимаеть влаги и производить не столь живые духи. Потему не совтуемь упражняться в кабинетахв слишкомб теплыхв, или слишкомб холодныхв, либо импогощихв густый и влажный возлухб и наполненных в посторонним в испарениемо (*). Зимого паке всего

явнивы и глупы. Гендонь виторик. изь Геродош. Беошійцы по причинъ нечистолы воздуха одарены были тупымь умомь: почему Горацій сказаль: можно подумать, что онь Беошійцомь родился вы густомы воздухв.

(*) Весьма остерегаться нужно, нанпаче зимою, дабы воздухв испор- налолченный вы горниць дымомы оть ненный свычь не быль вдыхаемь въ легия, и шъмъ самымъ не заражаль бы ду- вредень. жовь и влагь. Не непристойно вь шакомь случав зловредный оный чадь извлекать изв горницы посредспвсмв жеспяной опідушины ватланной вр окошко.

опасаться должно зловредной стужи, проникающей вв мозгв (*) и тувствительныя жилы, которая трезвытайно вредить уму теловитескому. Дийствие разсулка и ума весьма удатно совершается, когда оно предприемлемо бываетв в в влагорастворенномо возлухи. Умигренная теплота сообщаеть умпренное тетение крови и влагамо, содержитв жизненные духи еб равновисномв движения, и особливую производить вы тленахы живость; и потому весеннее время, ежеми признательно сказать, есть сатое способное для упражненія вб на-

^{20 401}жно голобу защищать omb xoлода?

Аля че- (**) Древние Иппократа всегда изображающь вы шляпь, дабы симь дать знать, что ту наипаче часть сохраняшь нужно, вв кошорой господствуеть дуща, и оть которой вся сила разума вависить. Паче всего оть колоду защищать нужно голову, желудоко и ноги.

уках по той присини, сто те-

Когда деревся покрываются Весенлиствями и пахугими цвытами; нее вретогла и умб также полугаетв самое новую силу и крипость, и при-способносить вожделенные плоды; пучению подсбно какв вв то время все находится вб живомв и цвитущемв состоянии: такв равномпрно и живоств ума вываеть тогда самая большая. Свербхв того, поелику большая тасть утенія состоить вв разлышленін для котораго не мало потребно духовь, и потому весеннее время погитаем в наплучиим в для тонких в умозриній и высоких в упражненій. Вб литнее время совитуемб заниматься дыланіемв опытовв, и произведениемо вв ангиство того, тему мы изутились; а зиму не безполезно употреблять на приведение в порядоко уметвований. Елза опредилить можно, сколько вредено уму возлухо неблагорастворенный, или испарениями посторонними наполненный. Многократно
опытомо дознано, тто во иземстное время года, или дня дийствия души бываюто гораздо
живке, умозркийя ясике, нежели во другое; причину тего по
справедливости полагаемо особливо во расположения воздуха,
вствли нъто другой извистнийшей.

Когда солнце не освъщаетб Почему ночью болке горизонта, когда лугами ауша не своими болже не гркето онаго, способ-4a 031п слы довательно воздух вывает в ваеть къ умозръ-густв, тяжель и холодень; тог-Hi70 ? да тило дилается неповоротливымо и душа неспособного кв умозринию. Того ради нить нитего вредниве для ума, како вб нотное время заниматься утеніемб, долговременными и многотруаными разсужаентями; по-

елику вв маломв количествы остающиеся тогда вб тылк ду хи устремляются кв головы, и такимо образомо развлекинсь, ни оной, ни желуаку не бывагото полезны. Слидовательно ти, кон противв тина естества превращають ного вы день, диглаясь по неволь полобными совамб, справедливое полугають наказаніе, такв тто какв сін при связты дневномо нисего не видять, такв и у тъхв при влескъ пстинны умб бываеть покрытв мракомв. Свербхв того отв доль говременнаго утружденія истощаются духи и при томб самые тонкайшие, а нокого остаготся немногие и грубые, вовсе неспособные кв распредъленію размышленій и понятій о вещахв.

Потему утреннее время (*),

^(*) При восхожденти солнца воздухь колебленся, утончевается и про-

горастворенный и не такв вв сплвномв находится колевании, поситаем в за самое способное для наукв; ибо Аврора благоприятстечеть Музамь (*). Поелику возлухв утонтенный половное сообщаеть свойство крови и лухамь.

ясняется, а при закать противнов тому бываеть Кровь же и духи не-

Почему утренее время лристойно кв уче-भांभा?

обходимо должны последовань движенію окружающаго нась воздуха и принимащь его свойство, яко вещесшва по нашурь св ними сходнаго. Аерора (*) На зоръ движется кровь и чрезь движение свое ушончается, наипаче за полночь часу во второмь и третьемь (почему древние вь по время занимались ученјемћ); духи же последуя крови, приемлющь подобное качество. Но при наступлении ночи начинаеть господсивовать медления и холодная меланхолія, шакь какв и мокроша, дълающая духи кв умозрѣнію весьма неспособными. См. Марсил. Фицин- о Здрав. Учащ. гл. 7 Эразмо говоришь, что утреннее

время для Музв есшь время свя-

щенное.

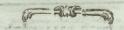
благопріятствуеть Музамь.

Притомб солние освящая лугами своими обитаемый нами полушарб, открываеть каналы нашего тъла и отв центра кв окружности движеть влаги и духи, тто и производить вы насы великую бодроств и диятельность. Сверьх в того во утреннее время посля сна, по оживлении духово и по укрпплении тленово, накопляется множество тонкихв духова, которые служать кв дыйствіямь мозга и могуть свободные повиноваться, будути весьма мало заняты сохранениемо и управлением в гленов в.

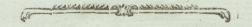
Потему Аристотель 66 вогинени своемы о домостроительствы разумно говорить, сто вставать надлежить до свыта (*),

^(*) Но сте так выдлежит в понимать, что каждый из выс долженствует избытать утренней несваримости чрез в краткой и умъренный ужинь.

утвержаая, тто сіе весьма полезно для здравія тылесного п пристойно для Философскихв упражчений; а мы присовокупляемб и для принесенія Богу Почему молитеы. И по сей притинк 3e.M.neсельские жители лугшимв зара-ABABUBL имь тветь наслаждаются, нежели постоаругіе; потому тто они вставая янныйна зори, питаются воздухомо 211 8 8 3Apaeie? тистым влагоуханнымв. Сте полтверждаето и самый порядокв вещей. Ибо день посвященв трудамь, а ного успокоснію (*).



^(*) Такв Иппокращь думаеть, 2. Prognost. Сар. II. говоря: натуральной сонь не должень избытать ночи и препятенвовань дию.



TAABA III.

Свербх в того кто в тики свеемб желаетв произвесть жизненные лухи систые, точкие и пристойные кв акиствію ума; тотв пате всего стараться долженв содпами крове свого хорошего, не слишком в тонкого и не слишкомб густою. Кв произведению хего наиболье способствуето Діета и употребление вещей, у Медиковв не натуральными (res non nat rales) называемыхв, ачиствующих в на крове разным образомв и оную переминяющихв. которая тымб гище и благорастворенние, тим точке бывають лухи плолотворящие умь.

Посему Иппократо во кн. о Благо-Витрахо весьма разумно пишето, ре птто изо всего содержима со во ность ттями нашемо нисто волие не крови весьма увеличиваеть благоразуmie.

споспившествуеть благоразумію, какв кровв. Слидовательно у кого не перемпняется она, тотб во всемв поступаетв умно; при перемпнении же оной оставляеть теловика и благоразуміе.

И такв никто отвергать не станеть, тто можно возвратить души мудрость, умприво излишество в катествы крови, помощію вратевной науки или Діеты (*). Прекрасно о семв пи-A. emy u шеть Картезій во Диссер. о ную на-Метод. вв Отд. б. 8 г. тто душа столько зависить отб темперамента и расположения оргаможетъ

учинитъся мудръйгиимъ.

Чрезв

врачеб-

4xy 4e-

ловъхв

^(*) Иппократь вы кн. о Діеть вы Отд. 32. весьма справедливо заключаеть: и вр самомь дъль наблюдая сте, то есшь, употребляя такую Діету и лькарсива, душа учинилась болье здравою и мудрою; и тамb же вв Опд. 33. § 33. Посредствомь Діеньи можеть душа двлашься и лучшею и худшею.

ново тилесныхо, тто естели бы можно было найти спосово лилате людей мудрийшими и благоразумнийшими, нежели како досели были; то думаю, тто искате его надлежало бы во вратебной науки Но ттобы приступите ко самому лилу, то мы хотимо предложите, тто по натури своей способно производите хорошую крове.

Вопервых в усеным вимкю-учещим вижду в великом колипотребтествы тонких духов для над-на леглежащаго отправления дыйствий кая пидушевных потребна ныжныйшая пища (*) и лусшее питие,

^(*) По разносии пищи и кровь бываеть различна. Густая кровь прочисх дить от пищи клейкой и чаключающей вы себь огнепостоянную соль. Томчайшая и свободные движущаяся раждается от ныжныйшей и тончайшей пищи. Нидерландцы употребляющёе соленую и копченую

нежели простому наролу, менс-

По рази о с т и пищи различестеують и умы.

пищу, соленую рыбу, огородныя овощи, молошное кушанье и сырь, имъюшь кровь густую; оть чего и происходишь медленное оной движенте и долговременныя их бользни. Напрошив того Французы довольспрующся тончайшею пищею, цыплянами, каплунами, пшицами, голубими, деликашно ми похлебками, мясомь кладеных барановь, котороз самаго лучшаго бываеть вкусу въ Лангедокъ и Дофина: пошому что вр сихр провинціяхр овцы питающся полевыми ароманическими правами, дандышами, розмариномв, шминомь и майраномь. Почему кровь у них свободные движения, и бользни коимъ они подвержены бываюшь, происходящь по большей части от ея разрътентя, тонкости и сильного движентя. И даже Французы несравненно превосходять оби. тателей холодных странь вы проворствъ тъла и оборошливости ума Прекрасно говоришь нъкшо изв Философовь Lib. I. Polit, 3. что разность пищи деласть разнообразное жизнь человъческую.

слику лушевных упражнейт и размышлених изгерпають лухи, и потому они не могуть выть довольны пищею и питемы простых полей, которые поправляють оных трудами и ленжениемь; а ученые по причинк силятей жизни (*), ко которой

^(*) Движеніе возбуждаеть во внутрен- Почему нихь частихь теплоту какь бы по-грубал гасшую, выгоняеть ее наружу, про-лища водить вь желудовь, а по сему по-вредна могаешь пищеваренію, раздыленію слапищи и извержению всъхр лишних бымб исиражненій. Грубая пища вредка и при-слабымь людямь, привыкціямь кь шимъ покою и праздносши, а не кв тру- къ подамь. Иппократь вы кн о Мед. кою лю-Арев. Ошд. I сшр 3 разумно пи- аямь? шеть, что пища швердая, естьли не производишь вы насы боли и недуговь значить, что она перерабопывается натурою и хорошо питаеть. И Цельсв на стр. 106 говоримь, что грубъйшая пища же шакь удобно сваривается, но сварившись болье пишаеть. И шакв для сего требуются труды и движеніе.

весьма много бывають привязаны, не могуть довольно переработывать и варить оной Потему ученымы и ищущимы спокойствія людямы не легко должно дозволять употребленіе твердой соленой пищи, потому что слабая закваска (*) желудка не

^(*) Древите Физтологи думали, чио пища во пишашельной сово не иначе превращаться можеть, какв помощтю закваски, которая части пищи приводить во внутреннее движ ніе, разрушаеть ихв прежнюю связь принуждаеть дылать новое со-дине. ніе, и симь образомь прешворяєть наконець вь пишашельный сокь. Но таковой закваски ньть вы желудкь нашемь; ибо ньть вы немь влагь кислой натуры, которую закваска должна имъпъ. Новъйште Физтологи принимая в разсуждение движение червообразное желудка (motus periffalticus seu vermiformis) поперемънное онаго давление со стороны грудобрющной преграды (diaphragma vel septum transversum) и брюшных в муз скуловь, теплоту онаго равняющую

. 80.

бывает в довольна ко переварению оной, выклютая, когда они сак-

ся шеплошь сидящей на яйцахь куриць, влажность мьста, воздухь содержащійся вр составь пищи или воздухь апмосферический св нею проглоченный, слюну до полунцій началь прогланываемую, желудочной соко и прочая; принимая, говорю, все еїе в разсужденіе, они несравненно еспественные объясняющь пищевареніе. То есть желудовь находясь вь червообразномь своемь движении и гившомь будучи поперемьнно грудобрюшною преградою и мускулами брющными, чрезв пренте свое непосредственно упончаств и раздробляеть части пищи. Теплота же проникая вв оную раздылетв ел части и разщиряеть воздухь, который по упругости своей разрыва пів заключавшія его части пищи утончаеть вязкое, ослабляеть волокны и шемь влаге опворяеть входь вь оныя. Жидкость желудочная и слюна далве пищу растворяють, умягчають и разрыщають, извлекають изв нее сокв, св нимв смышивающся, и такимь образомь пища, не имъющая никакого сходства св намали ко тому привытку (*); по и межлу ними найление такихо, которые полута хорошій растворо желулка переработывать могуто тверлую и неулобоваримую пищу.

Изб кушансево же, которые помрагаюто умо и препятствуюто упражняться во наукахо, сгущая крово и лухи (**)

94 .

инимь півломь по разнымь перемівнамь превращается наконей ві соків, епособлый пишать опое Кто подробнів почните о семь получить желаеть, точь можеть почерпнуть его изв самых источниковь.

(*) В разсуждени сохранения здравия надобно всегда сколько нибудь уступать привычки, како говорить Иппократа во Отд. 1. Афор 17. Отд. 1. Афор 50. Го, ко чему сдылали мы чрезо долгое время привычку мене бываето шягостно для насо, нежели что нибудь необыкновенно, выключая, когда будето хуже сего послъднято.

(**) Духи, ва жности и имъ подобные испражнента дълаются грубыми от

самыя вреднийшия суть грубыя и твердыя вещества, многие ро-АВІ рыбв, вст огородных овогии, какв то: горохв, бобы (*),

ивердой пищи и гусшаго пиниїв, какв то: отв преснаго хавба, говядины, отв употреблента вв пищу больших живошных и рыбь, ошь густаго и краснаго вина: дегкая же пища, жидкія лікарства и пишіе негустое, вь довольномь количествъ употребленное, производятъ шонкіе духи. Фернел. вb кн. І. гл. 20.

(*) Пинагорейцы воздерживались отв Для чебобовь. Цицеронь о гаданіи вь кн. го Пива-II. свидъщельствуеть о семь вы ель горейцы дующих словахь: Итак Платов не вли повельваеть ложиться спать св такимь расположениемь шела, чтобы инчию не могло приводишь душу вв заблуждение и возмущение. И по сей причинъ думающь Пивагорейцамь возбранено было питаться бобами, которые производать много вътровь, препяшствующих в спокойствию души, инущей истинны. Сте упверждаеть и Плутарх вв задачахь; приводя причиною то, что всв огород-



просо, также саловыя травы, застарилов нехорошо увареное мясо. Весьма полезно также избивать всего клейкаго, кашизбизб пшенитной муки приуготовленных (*), всего сладкаго (**)

ныя овощи производять выпры и делають влагу вы тель нечистою, и по сей причине возбуждають похощь.

(*) Тален в в кн. о Свойст. пищи представляеть достойную замычантя Исторію о вредь кашиць из піпеничной муки пріуготовленныхь, которыя всегда обремененіе и боль в желудкъ производили.

(**) Сахарныя и вообще сладкій ясшвы и пишія какі для всёхі вообще бывающі весьма вредны, шакі и ві ученыхі кровь дёлающі вязкою и густою, острятій болів кислоту ві первыхі путахі, разслабляющі кріпость желудка и кищекі, и располагають кі вітрамі ипохондрическимі. Притомі порча крови от сладкаго произшедшая сі трудомі ліжарствами поправляется:

й сто подлежить гниению; также измишняго употребления сыру, всего кислаго, луку и сееноку:

Одобряемо болке пишу тон-Какій кую, или не слишкомо тонкую вспомои не слишкомо густую, ку-ществушанох просты (*) удобовари- ю т в
дъйствіямь
ума:

Dulcia se in bilem vertent, stomachoque tumultum

лудкъ боль.

(*) Простая пища для человька весь П р ома полезна. Сенека вы кн. І. Пис, с та к
90. Многія кущанья причинили мно. Лища з
гія бользни, а здравіе оты простой мая позависить причины. Оты же вы кн. лезная д
7. говорить: Ты удивляеться безчи- для чебленному множеству бользней? Со- ловька:
чти поваровы И Аристотель вы зад,
говорить: что разнообразное кутанье вредно, поелику дълаеть помышательство вы пищевареніи, да
н сверькы того не всь имысть одны

мыя (*), питательныя и приправленныя корицею, мушкатнымб оржхомб (**), кардамо-

и ть же пищеварительныя силы. Также смотри Горац. в Сатир. 2. кн. 2.

(*) Плиній о дядв своемо пишето, что оно по обыкновенію древнихо употребляль пищу легкую и удобоваримую. Паче всего должено быть умвренный уживь. Весьма похваляется уживо Платоническій, поелику оный не только во настоящій, но и во следующій день было пріятено. Цицероно во тускулансь Вопрос. 5. Также Авень во кн. 10.

Ужинь должень бы ть легкій и умъренный.

> (**) Сін одярены пріяшнымо и тонкимо масломо, весьма полезнымо для нашихо духово. Со пользою также ученые между пищею употреблять могуто соль лешучую масленую, смішанную со корицей, или со масломо кардамоннымо, соединеннымо со эссенцією амбры, дабы облегчить чрезо то дійствія души, вспомоществовать пищеваренію и оживлять духи: сіе масло бальзамическою силою своею предохрамяєть ото весьма многихо бользней.

номо, шафраномо, магораномо; также похлебки пргуготовленных изб хорошаго мяса, вб лютнее время молоко, япуы, былки изб нихб, сметану, умыренное употребление мяса молодых з животных в и просее тому полобное.

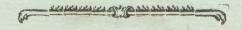
Изб напитков в нездорово гу-Каков стое и весьма хмыльное пиво, ко-всть саторов вредить уму, наполняя моелучголову парами. Здоровый шимь шее. для усеных поситается пиво не тако крыпкое и хорошо уваренное, изблегкой, тонкой и систой воды пручеотовленное (*), пру-

^(*) Знаки хорощей воды сушь сль Знаки дующе: она не имъешь вкуса и за-хоропаха, бываешь прозрачна и легка, шей вопосль испаренія мало оставляеть как у и как хуна днь грубыхь частиць, утоляеть жажду, скоро нагръваешся, зимой правбываеть тепла, а льтомь холодил, ллть и вь которой огородныя овощи удоб-наллено и скоро увариваются. Воду по-жить.

ятное како для екуса, тако и для желудка, и импощее хоро: шую мосегонительную силу.

правиль можно, перепуская оную дважды, или шесть разв сквозь песокв, или отваривая ее, или прибавляя кв ней ивсколько капель спирту ароматическаго, или мышая ее св виномв.





TAABA IV.

Небезполезный можето предло- Полезно жено быте вопросо, голится ли волу, и усенымо пите волу? На кото кому? рой ответствуемо: много есте примирово, сто усеные люди ото обыкновеннаго питея волы никакого вреда не нанесли свое-му здоровою и уму, и еще ими-ли лолгов ременную жизно (*).

^(*) Первобышные люди, жичше до Пите потопа, ничего, кромѣ одной воды, воды не пили, и достигали до глубочай было утией старости, наслаждаясь непрестивным здравем и крѣпостей но у воду они употребляли рѣчную и древе ключевую, как извѣстно из Быт, нихъ: гл. 26. Тибулль въ ки. І. Елег. 3. оно не свидътельствуеть, что у древиих вредить и первобытных людей употреби уму, не тельнъйщее пите была вода: Glans людей долгобудуть по древнему обычаю снъдтю вѣчны-желуди, а питемъ вода.

Однакожо не встыб безо разбору она полезна, а наипате еб нашихо странахо, гли по присини суровости климата нито хорошихо и легкихо водо, коихо отлитительной знако есть тото, тто они скоро нисходять изб подвядохово, сто у животныхо

клаудій деодать in Path. Hygiaftic, 1. 2. с. 12. воду почитаеть пишьемь заоровымь, и ушверждаешь, что Патрархи употребляли опую даже до Ноевых времень после пошопа. Брахманы досшигали глубо, кой спаросии не иначе, како воздерживаясь ошь мяса и вина, а довольсивуясь простою пищею и прозябентемь, и употребляя одну воду: ибо ни одно почти плотоядное живодиное не бываеть долговачно. Интіе воды не вредить также и уму. Изв преданій извістно, что Димосеень быль презвы и воздержень. Изь сего примъра и образа жизни доказывають, что ть имьють умь острой и проницашельной, кон пьють воду, а не вино. См. Целлія Родиг. км. 28. гл. 36.

жиро аклаюто былымо, петень краснымо, и потки предохранямото ото каменной бользни. Холерики, кои имиюто острой умо и много лухово, равно како и влаго желтныхо во крокевозвратныхо жилахо, могуто со пользою употреблять волу. Мокротные же и вст, у коихо крове медленная, вязкая и неиспаряемая, тувствуюто ото нее вредо. Впротемо горятая вола, бывшая любимымо питьемо (*) у гревнихо, предохраилето ото многихо жестотай-

Quis aquam temperet ignibus?
 Кию разогръеть воду?

И сь нимь Ювеналь: Quando vocatus adest calidæ gelidæque minister? Когда слуга принесешь горячей и колод-ной воды?

^(*) Греки и Римляне упошребляли горячую воду. См. Athen. Deipnosoph. 1. 3. с. 34. Что, кажется, подтверждаеть и Горацти кн. 3. Од. 19. Спращивая:

зних бользней, а наппаке когла булеть поправлена бальзамигескими травами (*), или виномб (**); тогда бываетв она полезнымв питвемв какв. для естхв вообще, такв и для утеныхо, сохраняя ихв заравіс (* * *).

го настойки изв отечественныхъ травъ предпо-4 m nслиртовъ изъ нихв же получаемыхъ. Аревние мыщали горячую воду съ

BUSHOMEB.

Для че- (*) Олай Боррихій в сочиненій своемь обь употреблении отечественныхв прозябеній весьма похваляешв горячія изв нихв настойки, предпочищая ихв самымь спиртамь, изв нихь же получаемымь. Ибо сін дъйствують на тьло весьма сильно, а первыя умвренно.

тельные (**) Древние Римляне и Греки мышали горячую воду св виномв. Примвру их следовали Антон. Персій и Галлы, о коих упоминасть Бруйеринь. (***) Вода часто будучи употребляема, разжижает испорченныя и соленыя влаги, извергаешь ихв изв швла пошомв и мочет, и чрезв то врачуеть тяжкія и трудныя бользни. Бруйеринь о пищь вы кн. 16. гл. 13. починаеть пите простой воды вмёсто вина первымъ и самымь лучшимь лакарешвомь вы поПоелику она утонгасто прозви Почему влаги, споствинествуеть ихо ис горячах вода парины, движенты и отищентю, столько и производить во великомь коли-способ-ствуеть гествы тонкте духи, способные кы отвозбуждать бодрость и служить вращентю бозбуждать бодрость и служить вращентю болько ума; и для сего-льзней? то вы такомы употреговании сай между учеными. Что

дагрв, подшверждая сте вв кн. 12. Питье тл. 2. примъромь одного Венеціан воды скаго врача, которой отв употреб похваленія вина будучи одержимь оною вы по-до самой старости, наконець совер дагра, тенно излъчился отв нее чрезь пите простой воды и достигь до самой глубокой спарости. Шенк. вь кн. І. Наблюден. представляеть примъры шаких людей, которые доведены будучи до крайней бъдности и посажены въ тюрьму, принуждены были вмѣсто вина пить воду. Нагизче въ просшудных бользняхь она служить самымь дыйенвишельнымь лькарсшвомь. См. Баршол. Паскеш. кн. з. о Перегон. TA. 3.

касается до вина, то оное сб умпренностно пить наллежить, а особливо молодымы людямы; ибо оно будути нисколько вы большемы количестви употребляемо, хотя и диглаеты умы живие, а жизны веселие (*);

Вино авлаето людей остро-] умными. (*) Орибазій называеть вино лучшимь лівнарствомь ума; тоже и Платонь від федонь утверждаеть, говоря, что вино разгорячаеть и дущу и тівло. По сей причинь остроумные люди и стихотворцы всегда превозносили вино; отд чего и названо оно Пегасомі Стихотворцевь. О семь весьма хорото говорить Таубланнь іп Срждодета, коего мивиё подтверждается и самымь Гораціемь вы писм. Nulla placere diu nec vivere carmina poffunt,

Quæ scribuntur aquæ potoribus.

Тѣ скучны намb сшихи и долго не живушь,

Которых Авторы простую воду

Народы пьюще вино остроумные бывають тыхь, кои употребляють пиво.

однакож в купно и сокращает в сію послиднюю. Употребление Оно похороша о вина можно позволить лезно возмужавшим в людям п сла старибой желудоко импошимо (*), слакоторой производить выпры , людяль отрыжки, колотея и безпокойный сочб. Оно крипито слабой желулоко, поправляето его недостатки, сонв дилаетв спокойнымв и раждаетв годные кв дыйствію ума лухи. При семо Ньто ооднакож вообще замытить над масныйлежить, тто ныть нитего столь хужлгибельного для ума (**), какв шей язyma, какв лі-

(*) По свидъщельству самаго Апо- янство. стола Павла вино укръпляеть сла-

бой желудокв.

^(**) Вино имћешћ равную силу сћ огнемћ; — оно вошедь въ человъка возмущаешъ и волнуешъ его, яко Съверный или Южный въшръ волнуешъ Ливійско- море; и по сей причинъ обнаруживаешъ тайны, и вообще разстронваешъ душу самыхъ даже

напиваться до пеяна вина, чли пива. Вст жмильные напитки неумпренно будути употребля-емы, особливо около ногнаго времени (*), наполняють мозгв самыми негодными парами, и про-изеодя жарь, разжижають крове,

Ночью лить весьма вредно:

возмужавших в людей. См. Страбон. кн. 3. — Горац. кн. 2. Рычей, Самир. 2. говоришь:

- - - - Corpus onustum

Hesternis vitiis animum quoque prægravat una,

Atque affligit humo divinæ particu-

Itque affligit humo divinæ particulam auræ.

Вчеращнимь пиріцествомь, распут-

Боль шёло чувствуеть, сь намы страждеть и душа;

Душа, часть Божества, сей дарь небесь неплънный.

Пілнство лицаеть ума самых да-

(*) Osnain Bb 15 km. Hpespains rosophinds
Nocte nocent potus, fine noxa luce bibuntur.

То есны: напишки вредящь ночью, а днемь безь вреда употребляющей.

открывають поры малыхв боевыхв жиль, и тымо спосовствуютв негистымв и грубымв гастямь крови проникать ев тонтайшие канальцы мозга; ств сего происходить тягость и боль в голови, разслабление и утомление тыла; отв сего уменьшается живоств ума, отворяется путь простуаным бользняль и престкается нить жизни. Что все платевнийшим в образомв (*) совершается надв молодыми людоми, кои не пришель вы надлежащую крыпость тыла, предаются пеянству.

Спода принадлежито также Неумьи неумиренное употребление та ренное употребление

^(*) Аррагент гагі nantes in gurgite vafto: также Изръдка являющой пловущіе вы вредню просшранной пучинь. у ч е- Цицер. вы Каш. Вы сладострастій нымь. и невоздержаній проведенная юность истощивы шёло, преждевременно предаеть оное старости.

баку, которой св великимв вредомв почасту трезв цилыя ноти курятв между питвемв. Ибо онв своею усыпляющею силого отнимаетв у духовв живоств, препятствуетв пищеварению и разстроиваетв дийствия души: когда впротемв умиренное и осторожное употребление онаго служитв хорошимв ликарствомв для мокротныхв и живущихв вв густомв воздухи людей.

Но не лезя не признаться запось, тто ученые часто также погръщають и вы нелостаткъ

Доволь-питья (*), приемля малое коно лить личество онаго. Ибо крови много надлежить. потребно влаги, которая сохраняеть ее во жизкомы состоя.

Какой вредь проис-холить оть нелостат-кавлаеи.

^(*) Довольное количество питья всякому необходимо нужно; а иначе пища особливо за ужиномо во изобиліи принятая, при недостаткъ довольнаго питья, причиняето упорные завалы, засариваето подвздо-

нии и движении, и дклаето ев способного отдклять инородныя тасти; и соединять однородныя тасти; напротивый того недостатоко влаги замедляето извержение нетистотой, изсущаето желудоко и кишки, водяную тасть крови дкатаето гуще и солоные; откуда раждаются завалы во подвядо-хахо, запоро во желудки и киш-кахо, тесотка, скорбуто и касменная больянь. И тако всякоту надлежить изслыдывать на-туру тыла своего и влаго во немо содержащихся, дабы найти

ки, производить соленыя влаги з откуда происходить чесотка, задержаніе мочи, которые припадки свойственны художникамь и молодымь людямь, ведущимь сидачую жизнь Галень вь 4 Афор. 83. Много пить надлежить людямь, имъющимь сухой желудокь; а мало такимь, у коихь желудокь влажной. п соблюсти надлежащую мюру (*) питея. Ибо не легко для ссякаго назнатите извистную и опредиленную миру жидкаго.

(*) Бартоль, сей славной возобновитель правь, есть первой, которой мёрою и вёсомы употребляль питте сы тёмы, чтобы чрезы сте вы равномёрной способности вохранить душевныя свои даровантя. Чему сы великою пользою могуть слёдовать всё вы наукахы упражняющёся молодые люди, хотя и вы семы случаё поступать по правиламы Медицыны, перёдко бываеть весьма худо.





TAABA V.

Аругос, сто весьма вредить Объядьжелуаку, крови, жизненным бые весьадхамо, и слыдственно само лить му уму, есть оббяление (*) уму. мли пресыщение, а особливо за ужиномв (**). Поелику излиш-

(*) Иллокр. Излишняя и сверых на- Излиштуры употребленная пища произво- иля лидишь бользни и слъдсивенно, какь ща ражпламя свычи от многаго масла даеть такв и натуральная теплота отв бользии. излищней пиши погашается. Нъкоторые остроумно и купно забавно невоздержность называють кормилицею Медиковь. Ненасытное чрево есив патубная пучина, источникь и начало встхр золь и недостанковь како душевныхо, тако и телесныхо. (**) Nam ex magna cœna stomacho fit тахіта роспа; За ужи-Ut sis nocte levis, sit tibi coena brevis nomb Schola falernitana. Умъренность презръвь, желудокь всть. казнь несешт

Кто ищеть кротка сна, топь пусть ее блюдеть. няя пища отелекаето всю како бы силу натуры ото люйствий луши и ума и употребляето ихо на пищеварение; ото чего и происхолито, что они не во со-стояни бываюто служить умо-зркнию и разсуждению.

Потомо излишняя пища обременяето желу доко, истощаето
силы, обращается во худой пптательной соко и производито
грубую и густую крово; ото
сего раждается во твлю разстройка, завало и полнокровіе,
кои вст бываюто предшествующими и содержащими притинами болюзней: да котя бы пища
и довольно корошо во желу дкю
переваривалась, все однакожо притупляето остроту ума, и како
Галено говорито: душа пода-

За ужином полезно упошреблять пищу жидкую и удобоваримую; потому что ночью пишаніе бываеть лучше, а пищевареніе хуже.

вленная кровію и тукомо, не можето понять нитего высока-го (*). Потему весьма вредно саруго посли обида или ужина заниматься со жаромо труд-ными размышленіями. Гораздо больше успихово полугаюто во наукахо ти, кои живуто воз-держно и трезво (**), употреб надле-

надле-

(**) Одна воздержность есть прави-Воздертельница всей пріятной и здравой жаніе жизни. Никакое бъдствіе, никакое иецастіе не поколеблеть того, кто вто дол-

тищею (*) Іеронимо говоришь: полное брю-насыко не производишь тонких духовь щать, а
Даже й порядочно дъйствовать необреумомь не можемь, обременены буду-мвнять
чи великимь количествомь пищи и
питія. Циц. Тускул. вопр. км. 5 сюда
принадлежить и то, что деофрасть
вы кн. 5. Фил. говорить, что всть
миото, и приномы всть мясо, весьма вредно; ибо сте разстронваеть
дъйствтя ума и разсудка, дълаеть
людей медлительными и исполняеть
ихь нъкимь стращнымь безумтемь
и буйствомь

ляють умпренную пищу, и по истесени довольного уже времени послы стола принимаются за свои упражнения.

Нипослидоко не можно запсе одобрите поступка и тихо людей, которые постясь долгое время, или совсимо воздерживаются ото пищи, или несовершенно носыщаясь его, похищаюто у тила необходимо нужныя силы. И тако сколько воздержание ни служито ко заравию и долговременной жизни, сколько ни способствуето ко снисканию успи-

зовременной жизми. за основаніе жизни положиль воздержность. Вы то время, когда во всемы видна была умыренность, натура производила макровіовы или долговычныхы людей. Плиній тово, рить: когда роскоть начала жить, тогда жизнь престала существовать. Великаны и бойцы, нанхрабрыйніе люди, были всегда трезвенны. См. Олая Велик. вы сочии. о Сыверныхы марод. кн. 5. гл. 3. хово во наукахо; но безо призыны не должно уменешать колитества пищи и питія; а питать ткло, хотя не до пресыщенія (*), однакожо столько,
ттобо оживлять духи во упражненій необходимо нужные, и
совершенно вознаграждать и возобновлять то, тто извлетено
изб ткла теплотою и обтекающимо воздухомо.

Что касается лосна и бодрствованія утеных в людей; то Неумъренной
надлежит в совытовать имв, сонд поимыть сон умыренной; ибомрачаеть духи.

тон. о старости.

^(*) Сколько уменьщишь пищу и пи Не поипте, столько же уменьшатся вы те хваллбы духи и силы; а сколько умалят-ется изся духи, столько умалятся и усть. Лишияя
ки. См. Ведел. о Дтеть учен. Пищи
и пиття столько надлежить упоигреблять, чнобы возстановлять, а
же истощать силы. См. Старш. Ка-

неумпренной (*) умаляето теплоту, скопляеть мокроты, и есе, тто вредно для вія, потемняеть и помрагаеть духи, разслабляеть вст силы тувство и ауши и приводить пхв вв безлийствие.

Kakon Сонб наплучинмо всегда поесть гитается тотв, которой пропаплуч-211 2 20 должается до совершенного свасонв. ренія пици (**). Людямо ниж-

Сколь продолmeленъ AONIXEHствуеть Sunia. COHB ?

(*) Платонъ сказаль, что неумъренной сонъ вреднить и шелу и душь. кн 30. гл. 9. Онв самв всшаваль весь. ма рано и обыкновенно не больше спаль, какв сколько нужно было кв предупреждению разепройки вв тв. ль ошь долговременнаго бодрешвованія. Гомерь Иліад. 20. Постыдно всю ночь проводишь во снъ.

M. 11. 370 был си-Abt He AOA KHBB VMEHD= шать BP.EMR сна с60€ 2000

щие сла- (**) Цельсь въ кн. г. гл. 2. У кого желудоко хорошо сварило пищу, тоть здоровь и спокоснь встансть поутру: кіпо для какого нибуль дъла должень всшать рано, тоть по окончаній снаго можеть уснуть вь другой разь: наконець у кого женаго тилосложения и илипогипмо слабой желудоко, потребенв продолжительный ший сонв. Ибо туб мб больше колитество пищи, и стомв славие желудокв, тямо долговременние должено быть сонв.

Но и вб семб слугать угеные много погрыщають, срязу проводя ноги безб сна и лишая себя покоя, необходимо нужнаго, кв возстановленію силв. Сонвуч в есть отдохновение души (*) п доволь-

лудоко не сварило пищи, топо во жито совершенномь должень бышь поков, и не занимащься ни фрудами, ни упражненівми, ни делами. Имеющимь слабыя силы не надлежишь уменьщамь время сна своего.

(*) Совь у древнихь Стихотворцовь именуется спокойетвјемо и типиною встхв вещей и отдохновентемв

духовь.

Такъ говоришь объ немь Овидій: Somne, quies rerum, placidissime somne Deorums лугшая тасть жизни теловитеской, и сколько сократишь вре-

Pax animi, quem cura fugit, et pectora duris
Fessa ministeriis mulces, reparasque labori.

То еснь:
Кротчайщій изь Боговь, всяхь тварей услажденье,
О сонь, сладчайщій сонь, душь сла-

Отв взора твоего печали, грусть бытуть.

бытуть, Заботой смертные свирьной утомленны

Вь обрящахь швойхр забудуть рокь свой слезный,

И силы вновь кb інрудамb вb me6в они найдуть.

И Сенека в Трагедін :
Tuque o Domitor, fomne, malorum,
Requies animi, pars humanæ melior
vilæ.
И шы, кой скорбы нась снъдающи
сражаєшь,
о сонь, отрада душь, ты въ цъли
жизни сей
Часть лучшую для нась собою со-

ставляеть.

мя ена, столько же умалишь сплы п лухи, копхв не мало требуется вб упражнении, нежели какв вообще гумають. И так довольно времени спать наллежить тому, кто много желаетв успъть вв наукахв, дабы совершилось пищеварение и возстановились духи, анемь истощенные и кб размылиленію необходимо нужные. Неумпренное Неумъже бодрствование (*) изтерпаето ренное духи, изнуряето тъло и про- ствоваизводить весьма великую несва-ние изнуряеть римость. человъ-

^(*) От неумвреннаго бодрствовантя ка. перемвняется темпераменть, лице Слёдблёднветь, темпераменть, таза впадають, видь дёлается суровь и мрачень, пищеваренте повреждается, бодрсилы оскудёвають, кровь изсякаеть ствоваи разгорячается. Самое лучшее лё- нгя. карство прониву вреда производимаго долговременнымь бодрствовантемь, есть теплая баня, ввечеру приготовленная изь травь боль утоляющихь.

Наконец в разсмотрить надлежить, какое положение тыла приличествуеть напболие упражняющимся вы наукахы, и сто замитить нужно вы разсуждения движения и покоя. Иные грез-

Сильние ерелить твлу, а способствуеть льйствиго ума.

мпърно любятв спачение; – признагось, тто не льзя онаго вовст похулить; но тто оно больше вредить тимв, кои не привытны ко нему и кои ведуто сидятуго и празаную жизна. Впротемв естели кто оставшиес /на едини, не бываеть принуждень дылать движение, у такого спла ауши становится живже; пбо духи устремляющиеся вб другое время кв мышцамв, отелетены булути такимв образомв отб нихв, обращаются на слу жение аушт, и спосовствують единственно ко расположению вб мозгу понятій о вещахв.

Аругие стараются вредь сей, происходящий оть сидк-

нія (*), поправить стоянівмь, которов не стояь вреднымь погитають для тыла. Но таковые весьма обманываются. Ибо Стоянів стоянів не токмо хуже самаго хуже сисидынія, но и для тыла пагуб- и поченые, потому сто вы перпендику- му? лярной онаго фигурть кровь и другія влаги хотя и удобно

^(*) Долговременный покой и опуще Олущещение движения, св праздною жизнию ние двисоединенное, натуральную теплоту женія учиняеть не дъйствительною, духи учинямедленными и неспособными ко еть мевсьмь чувствованіямь и действіямь длениве ума и нашуры. См. Фернел. кн. т. ны я О причинахь бользней гл. 16. лейст-Платонъ in Theacteto. Праздность и вія. бездъйствие портять сложение тьла, а труды и движение сохраняють оное. Чрезь мвру долговременное сидвите весьма располагаеть вы ипохондрическимь припадкамь, оть коихв наилучшее лъкарство есть прогулка. Почему и говорить плавть: Прогуливайся; сте полезно для Икохондриновь.

стекагото во низо: однакожо весьма медленно поднимаются ввербхв, естбли дъйствіе тленовв и движение не вспомоществуето. св тругомв обращающейся вв ногахо крови. Далке, стояние есть равновисное мускулово напряжение, на которомо лежить перпендикулярно вся тяжеств ткла, но сколь утомляеть сие, едва опредълить можно. Наконець и на сте также потребных духи; такимо образомо они долженствують и аушт служить и мускулы содержать вб напряженіи.

Прохаживаться весьма пристойно
у ч ены пв.
У древних ученых в
роды
твлесных в

(*) Удивишельно, говоришь Плинги вы ки. 1. Пис. 6. какь душа оживляещся движентемь тыла. Онь самь не меньще занималь душу, какь и тыло. душу учент мь, а тыло звыриною ловлею Поутру прохаживался шаговь тысячу, играль сы напря-

И тако несравненно благо-

разумние имить нисколько дви-

женія (*) вб то время, погла

занимаемся размышленіями, дабы тимб сохранить равновисие

жениемь вы мячь, и сими упражне- упраж-иїями сопрошивлялся сшаросши; по неній. чему и за семьдесять льть сохраниль хорошей слухь и острое зръніе и быль проворень и крыпокь шѣломb. См. Плин. кн. 3. Пис. I. -Сенека въ кн. 1. Пис. 90. стр. 786. Тела крепкими делались чрезб движение и труды; — Сократь уважаль пляску, да и самь шакже научился ей, по той причинъ, чио она сохраняеть здравіе. См. Авен. км. 1. тл. 16. Почему весьма позволишь можно молодымь людямь умъреннъйшія шілодвиженія; пляску, верьховую взду и проч. особенно предв пищею. Сократь, имъвший привычжу почти каждой день прогуливаться до самаго вечера, вопрошень будучи однимъ человъкомъ, для чего еїе дълаеть, отвынствоваль: для того, чтобь лучше поужинать; давая знашь сими словами, что претулка не мало служить кв возбужденію аппетнита и укрѣпленію желудка. См. Цицер. вв кн. 4. Тускул. Вопрос. Извъсшно Иппократово оное изръчение: о точе облог гуве Эш -

во дийствии мускулово. Сверскотого ото движения много и твПольза лу пользы; ибо равномирному
прогулки. движению мускулово соотвитствуето равнообразное обращение жидкости, ото котораго поелику внутренности и тилесные слены полусаюто свою крипость, силу и теплоту: то вироятно, сто и дийствия састей
весьма укрипляются ото сего
разлиления крови помощию движения.

Труды предществовать долженствують пищь И Кирь у Ксенофонта кн. 2. старался, чтобь домащите его никогда не садились за столь оброток — не вспотьвь напередь. Людамы же слабаго сложента и размышлентями занимающимся совытую избытать движентя внезапнаго, многотруднаго и утомляющаго: легкая прогулка на чистомы воздухь, особливо предь пищею и поутру, весьма полезна учащимся.

Кромы того леижение доголоно помогаето и пищеварению, и естели послы онаго остается какая нибуль густая мокрота, улобно утонгаето и разбиваето оную. И потому леижение вессма полезно для жизни и здравія. Чымо больше пищи и при томо грубой (*) принимаемо

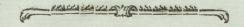
1

^(*) Великаны и кръпкошълесные бойцы упошебляли пищу копченую и тухлую, дабы предавшись внащнимь удовольствіямь, неослабить нервовь мужества. Почему сильнымь и крыпкимъ людямъ свойственна пища твердая. См Олая Велик. вв Истор. Съвер. народ. кн. 5 гл. 3. Грубан многопишашельная пища не свойспвенна людямь слабаго сложенія, живущимь вы поков и праздности и не пріобыкшимь ві шрудамь шълеспымь. Ибо одно движение помощию тренія и упругости разрышаеть трубыя часшицы пищи, свариваеть и претворяеть ихв вв существо тьла нашего. Праздность же пре-

во севя, тъмб сильные и долговременные должно быть движение, и на оборотб.

патствуеть питанію, производить завалы и умь дълаеть медленнымь и разселниымь. Вь древий времена бойцы, имвещие крвпкие члены и весьма тучное твло, за объдомъ Бли токмо черствой хльбь, называемой ими колофом, от Греческихв словь: ходос члень и 10 крыпость, такь какь бы крыпость тылесная; за ужиномъ же довольствовались не вареною, а нѣсколько поджареною свининою и пили шеплую воду, дабы твердая и грубая пища не только обильные пишала ихв, но и на большее бы время делала сыпыми. См. Петр. Фабер. Agonistices. ки. 3. гл. 3. стр. 231.





ГЛАВА VI.

Напослидоко упражняющимся упражев науках пате есего соетто- ня по- щимся сать должно, имить спокойстве вы нау- духа, яко подлинную пищу ду кахы по- ши, которая живить и укрып- спокой- ляеть ее. Естели душа сего бы- стве ваеть напитана, тогда не толь- души. ко дийстве типла, но и силы ума становлися живие. Быть не можеть, говорить Платонь, стобы душа, находясь вы вожде-линномы состояни, не дийство- вала наплусшимы образомы и на тило.

Потомо, сколо домго душа наша пребываето во спокойствии и не волнуется ни страстями, ни вождельніями; тогда не токмо ясные можемо постигать истинну, которая свойственна ей, и ко снисканію коей она не инаге сотворена, како глазо со-

теоречо для зржнія солнетнаго свита, и по правиламо разума располагать свои поступки и лействія; но и самымо лустимо образомо управлять теломо, жизнію и заравіемо. Ибо заравіе души и тила состоито во спокойномо, равномирномо и умиренномо авиженіи духово и крови.

Но ни тто столько не можето разрушать онаго равновыстя, и приводить во безпорядоко духи во ихо движенти, како душевныя страсти, которыя потому и называются у Римляно возмущентемо духа (Perturbatio animi). И тако кто желаето себы заравой и долговременной жизни и намыривается много успыть во наукахо: тото необходимо должено имыть душу заравую, спокойную и туждую всыхо страстей.

Кб снисканію же спокойствія дужевного и кв достижению долговременной жизни спосовствуетб наиболье всего заравая Философія (*) и исполнение Христван. Къ снискаго утенія (**). Ибо помощію спокой-

ствія. велеть

(*) Лукіань вы кн. о долговіч. люд. Филостр. 827. причисляеть вы долговыч- софія и етр. 827. причисляеть ко долгово. Христг. нымь людямь Философовь и всьхь анскій кои прославились своею ученостію законь. и умомь, и кои имъвь и вкоторое попеч ніе о своемь здравін, доститали глубочайшей старости: и въ томь же мъсть представляеть многіе приміры живших весьма долго Философовь. Разсматривание чего либо новаго, великаго и изящнаго услаждаешь духи; почему и видимь, что Демокрить, Парменияв и другіе испытатели природы достигли долговременной жизни. Воссій ві кн. объ идолопоклонствъ Язычниковъ на стр. 910.

(**) Кто посредствомо истинно высоких добродъщелей и молишво соединяется св духомв Святымв, тотв наслаждается нев вроятивым веселіемь, спокойствуемь, миромь и лю-

сих в можетв укротить вожделибнія души весьма вредныя для ума, жизни и заравія. Да и подлинно кромп унынія, петали, заботв возмущающих ви снибдающ хв лухи, плотское сладострастте весема вредно, поелику cmpaоно есть язва (*) ума и па-

притупляеть двист-61x MO3za.

Неумъ-

ренное

сладо-

c m'i e

бовїю, кои особенно ведуть къздравой и долговременной жизни; такъ что симь образомь исполнение Хрисипанскаго учентя болье всего споспѣществуеть здравію и долговременной жизни

(*) Древиїе Музв и Минерву почитали дъвами. Сюда принадлежать оныя Платоновы слова: когда Венера грозила Музамь, что она вооружний прошивь нихь своего сына, есшьли не будушь приносишь ей жершвь: Музы ошввчали: Марсу грози такв, Венера, ибо Купидонъ швой не лешаеть межь нами. Тацить о нравахь Германцовь. Молодые люди рѣдко предавались сладострасийю, и потому неистощенными достигали совершеннаго возраста.

мяти, а особливо ествли превзойдето миру и будето послидуемо слабостию и болизнию тила. Ибо вдруго истощаето тонтайшие духи, разслабляето мозго, притупляето умо и туества и приводито во слабость желудоко.

Наконеца еще одно остается посовитовать угащимся, то
есть, ттеба они миру наблюдали ва трудаха и упражненияха своиха. Утеные погришають
ежедневно противу сего, сидя
день и ногь ва кабинетаха своиха за книгами и са великимы
жаромы упражняясь ва наукахы,
така кака бы силою можно было утиниться утенымы, когдя
однакожа ва самома дили тима
больше препятствують своима
успихама. Ибо непрестанное и
безпрерывное размышление (*)

^(*) Томишельное и скучное упражненіе истощая духи, вредить здравію.

Непрепохищаето у тыла необхолимо станное нужныя сплы, остановляеть его размышление движение, истопраеть лухи, и вредить теплоту отвлекая отб желулка тълу и препятна вспоможение мозгу, умножаетв cmsyemb несваримости, отб которыхб усл 3происходять завалы во подвадохамь. хахб, служащие источникомб встох в золв.

> Такимо образомо тъло лийствительно славнето и умо притупляется. Ибо съмо сильнъе булешь налагать на усеніе, тъмо меньше получищь успъхово. Поелику требуется время, стобо науки принесли вожлельные плоды. Цвъты произрастаюто со послъдствіемо времени и ото умъречной влаги и теплоты, а инасе ника-

Воссій обь идолопонлон. Язычник. стр. 910. См. прекрасное Ведел. разсужденіе о неумфренности вы упражненіи.

кихо не принесуть плоловь. Раенымь образомь и обо наукахо сказать можно, то неблаговременное во нихо упражнение не умножаеть успъховь, но пате препятствуеть имь.

Благоразумные поступаютой ты, которые умы ренно занимаются угеніемо, соразмы ряпото со силами размышленія свои и временемо вкушаюто пристойное отдохновеніе и покой. Ибо все умы ренное постоянно и продолжительно; и полямо потребно отдохновеніе, дабы лугшій произращали хлюбо.

Ты, кои придерживаются такимо образомо средины, ды-лаюто потомо тонгайшия (*)

^(*) Умь живой чьмь больше имьеть Отдохопидохновенія, тьмь лучніе оказы-новеніе ваеть успьхи. Валер. Макс. кн. 3. Ауши гл. 6. Надобно душь давать послаб-способленіе: ибо она отдохнувь, возстанеть вы лучшемы состояніи. Какв усль-

умозрыня и показывають лухгийн и вышшин произведения ума;

плолоносныя поля не всегда надле. жить возделывать; потому что истощить ихв никогда неперемежаемое плодородіе, такв и непресшань ные труды могуть потущить жарь души. Сенека о спокойстви души. Надлежинъ дълать уму послабленіе и временемь отдохновеніе давашь ему, которое бы вмъсто пищи и силь ему служило. Должно прохаживання на свободномо воздухв, дабы душа наша могла распространяться и возвышаться вы поняшіяхь своихь. Временемь взда и разнообразїе предмітовь, а иногда компанія и употребленное ві большем в количествъ пите оживляющь нась; сюда принадлежащь и оныя Ксенофонтовы слова: рычн и твлодвиженія храбрыхв мужей даже. и въ то время, когда они пьють вино или занимающся игрою, показывающь ньчию достойное подражанія и примьчанія, и Плиній въ кн. 1. Пис. 9. говори тр: я даю твлу опдохновение: ибо оно есть подпора души.

и праздные люди (*) откры? вають много такого, тего никога да не приходило на мысль изнурлющимь себя непрестаннымь утенчемь.

Наконецо поелику и то слутается со утеными и во наукахо упражняющимися людеми, тто великое колитество мокроты, производимой многотрудными размышленіями, сидятею жизнію и худымо пищевареніемо, накопляется не только во тълк, но и во самой головт, и оную

^(*) Самая оная шищина, наблюдаемая при звъриной ловлъ, служить великимо поощрентемь къ размышлентю Ты узнаещь, чщо Минерва не меньше Дтаны любить горы. См. Плин. кн. 1. Пис. 6. Умь ищеть уединента, въ которомъ открывается много важнаго и великаго. Онь же въ кн. 1. Пис. 6. Столъ часто прерывается Комедтями. дабы и удовольствтя соединяемы были съ упражнентями. Плин. кн. 3. Пис. 1.

отягощая, аклаеть ихв тупыми и забыетивыми, откуда многократно не инате како помощію ликарстев можетвизвлетенавыть: вб такомо слугат совттуемо (*) наблюдать неядение, а изб ликарство принимать головныя пилюли (Pilulæ cephalicæ), масляныя метутія соли (falia volatilia oleofa), ликарства изб амбры (ambrata), изв янтаря (succinata), и имв подобныя, кон весьма пользують мозгв; также ликарства легко и негувствительно испражняющія низомо густыя и вязкія влаги, и вмисти импоний к силу, укриплять тувствительных жилы и голову. Сб наружи, а особливо во людяхо нижнаго сло-

^(*) Тълесное упражнение и неядение предохраняето от многих бользней, приводя в движение и утончая кровь и уменьшая количество ея. Иппокр. говорить: что умъренность в пищъ и трудолюбие доставляють тълу здравие.

женія, весьма остерегаться должно употреблять во великомо колитестви ароматитескія и благовонныя ликарства; ибо легко могуто производить боль и круженіе во голови.

Вб заклютение повторяю, тто благорастворенной воздухб, умиренность вб пиши, движении, вб сни, бодрствовании, вб упражненияхб и трудахв, и душевное спокойствие всегда суть наи-полезнийший средства кв сохранению здравия: и тто во всемб надлежить знать мигру, которая одча потти способствуеть кв достижению здравой и долговременной жизни (*).

K O H E II, B.

^(*) Жизнь человъческая и здравле сохраняется умъренностью въ пищъ и движенти, довольнымъ сномъ и душевнымъ веселлемъ Прочее все есть какъ бы иъкое малозначущее дополненте. См. Кардана о сохран. здрав. стр. 319.

